

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«БРАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе

_____ Е.И.Луковникова

«_____» декабря 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

Б1.Б.03

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ

08.03.01 Строительство

ПРОФИЛЬ ПОДГОТОВКИ

Промышленное и гражданское строительство

Программа академического бакалавриата

Квалификация (степень) выпускника: бакалавр

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	3
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	3
3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ДИСЦИПЛИНЫ	
3.1 Распределение объёма дисциплины по формам обучения.....	4
3.2 Распределение объёма дисциплины по видам учебных занятий и трудоемкости	4
4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	5
4.1 Распределение разделов дисциплины по видам учебных занятий	5
4.2 Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам	9
4.3 Лабораторные работы.....	9
4.4 Семинары / практические занятия	10
4.5 Контрольные мероприятия: контрольная работа.....	13
5. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ К ФОРМИРУЕМЫМ В НИХ КОМПЕТЕНЦИЯМ И ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	15
6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	16
7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	16
8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО – ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ» НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	17
9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.....	17
9.1. Методические указания для обучающихся по выполнению практических работ	19
9.2. Методические указания для обучающихся по выполнению контрольных работ	
10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ	50
11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ	51
Приложение 1. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	52
Приложение 2. Аннотация рабочей программы дисциплины	78
Приложение 3. Протокол о дополнениях и изменениях в рабочей программе	79
Приложение 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости по дисциплине.....	80

1. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Вид деятельности выпускника

Дисциплина охватывает круг вопросов, относящихся к производственно-технологическому виду профессиональной деятельности выпускника в соответствии с компетенциями и видами деятельности, указанными в учебном плане.

Цель дисциплины

Совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Задачи дисциплины

Развитие навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке необходимых для успешного межличностного общения в профессиональной и научной деятельности.

Код компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
1	2	3
ОК-5	способность коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	знать: основные грамматические особенности иностранного языка; значения лексических единиц, используемых в устной и письменной формах коммуникации для решения межличностного и межкультурного взаимодействия; уметь: строить грамматически правильные предложения на иностранном языке; находить требуемую информацию в словарной статье для адекватного перевода текстов с иностранного языка; владеть: правилами написания реферата по статье, компрессией информации, переводческими приемами.
ОПК-9	владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода	знать: иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения, чтения научно-технической литературы и письменного перевода; уметь: читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки, использовать навыки публичной речи (доклад, дискуссия); владеть: навыками устного и письменного перевода профессионально-ориентированной литературы для решения коммуникативных задач профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина Б1.Б.03 Иностранный язык относится к базовой части.

Дисциплина Иностранный язык базируется на знаниях, полученных при изучении основной общеобразовательной программы дисциплины Иностранный язык.

Иностранный язык представляет основу для изучения дисциплин: основы архитектурных

и строительных конструкций, строительные материалы, технологические процессы в строительстве, основы организации и управления в строительстве при работе с источниками на иностранном языке.

Такое системное междисциплинарное изучение направлено на достижение требуемого ФГОС уровня подготовки по квалификации бакалавр.

3. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕМА ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Распределение объема дисциплины по формам обучения

Форма обучения	Курс	Семестр	Трудоемкость дисциплины в часах						Контрольная работа	Вид промежуточной аттестации
			Всего часов (с экз.)	Аудиторных часов	Лекции	Лабораторные работы	Практические занятия	Самостоятельная работа		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Очная	1, 2	1,2,3,4	324	136	-	-	136	152	кр	экзамен, зачет
Заочная	1, 2	-	324	32	-	-	32	279	кр	экзамен, зачет
Заочная (ускоренное обучение)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Очно-заочная	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

3.2. Распределение объема дисциплины по видам учебных занятий и трудоемкости

Вид учебных занятий	Трудоемкость (час.)	в т.ч. в интерактивной, активной, инновационной формах, (час.)	Распределение по семестрам, час			
			1	2	3	4
1	2	3	4	5	6	7
I. Контактная работа обучающихся с преподавателем (всего)	136	28	34	34	34	34
Практические занятия (ПЗ)	136	28	34	34	34	34
Контрольная работа	+		+	+	-	-
II. Самостоятельная работа обучающихся (СР)	152	-	38	38	38	38
Подготовка к практическим занятиям	118	-	28	28	34	28
Контрольная работа	12		6	6	-	-
Подготовка к зачету	12	-	4	4	4	-
Подготовка к экзамену в течение семестра	10	-	-	-	-	10
III. Промежуточная аттестация экзамен зачет	36	-	-	-	-	36
	+		+	+	+	-
Общая трудоемкость дисциплины	324	-	72	72	72	10

час.				2		8
	зач. ед.	9	-	2	2	3

4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Распределение разделов дисциплины по видам учебных занятий

- для очной формы обучения:

№ раздела	Наименование раздела	Трудоемкость, (час.)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость; (час.)	
			учебные занятия	самостоятельная работа обучающихся
			практические занятия	
1	2	3	4	5
1.	Чтение и перевод	204	94	110
2.	Говорение	40	20	20
3.	Аудирование	24	12	12
4.	Письмо	20	10	10
	ИТОГО	288	136	152

- для заочной формы обучения:

№ раздела	Наименование раздела	Трудоемкость, (час.)	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость; (час.)	
			учебные занятия	самостоятельная работа обучающихся
			практические занятия	
1	2	3	4	5
1.	Чтение и перевод	271	26	245
2.	Говорение	40	6	34
	ИТОГО	311	32	279

4.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам
Лекции учебным планом не предусмотрены.

4.3. Лабораторные работы – учебным планом не предусмотрено.

4.4. Практические занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Наименование тем практических занятий	Объем (час.)	Вид занятия в интерактивной, активной, инновационной формах, (час.)
1	1.	Лексико-грамматический тест	2	тестирование – 2 час.
2		Знакомство. Биография.	6	-
3		Мой рабочий день: планирование, описание, организация.	6	тренинг – 2 час.

4		Россия – моя страна.	6	презентация – 2 час.
5	2.	Высшее образование в России	8	-
6		История и традиции моего вуза.	6	-
7		Москва-столица России.	6	работа в малых группах – 2 час.
8		Берлин.	8	работа в малых группах – 2 час.
9	3.	Лейпциг. Бонн.	6	сообщения – 2 час.
10		Политический строй.	6	-
11		Культурное наследие: обычаи и традиции, достопримечательности Германии.	8	работа в малых группах – 4 час.
12		Лексико-грамматический тест.	2	тест – 2 час.
13	4.	История гражданского строительства	6	-
14		Строительные материалы	6	презентация – 4 час.
15		Архитектура	6	презентация – 2 час.
16		Технологии гражданского строительства.	8	-
17		Технологии создания строительных материалов	8	-
18		Базовые понятия в строительстве	10	-
19		Интернет технологии в строительстве	8	-
20		Современные технологии	6	презентация – 2 час.
21		Моя будущая профессия: перспективы, возможности трудоустройства.	8	презентация – 2 час
ИТОГО			136	28

4.5. Контрольные мероприятия: контрольная работа

Контрольная работа № 1

Цель: Анализ грамматических форм, усвоение их значения и функций. Формирование навыков и развитие умений чтения иноязычных текстов страноведческого содержания.

Структура: 9 заданий:

№ 1 – выбрать предложения, действие которых происходит в настоящее время;

№ 2 – выбрать предложения, действие которых происходило в прошлом;

№ 3 – выбрать предложения, действие которых произойдет в будущем;

№ 4 – перевести предложения в состав которых входят модальные глаголы;

№ 5 – перевести предложения с немецкого языка на русский;

№ 6 – перевести сложные существительные;

№ 7 – перевести предложения, обращая внимание на многозначность предлогов mit и für;

№ 8 – перевести текст в письменной форме

№ 9 – перевести письменно предложение, которое правильно передает содержание прочитанного ранее текста.

Основная тематика: Имя существительное. Формы глагола в немецком языке. Модальные глаголы. Страноведение.

Рекомендуемый объем: 4-5 страниц в печатном виде с оформлением титульного листа, формат А4

Контрольная работа №2

Цель: Анализ грамматических форм, усвоение их значения и функций. Формирование навыков и развитие умений чтения иноязычных текстов страноведческого содержания.

Структура: 6 заданий:

№ 1 – перевести предложения, содержащие местоимение „Man“;

№ 2 – перевести предложения, содержащие инфинитивные группы и обороты;

№ 3 – перевести предложения с придаточным условным;

№ 4 – перевести предложения с немецкого языка на русский;

№ 5 – перевести текст в письменной форме;

№ 6 - перевести письменно предложение, которое правильно передает содержание прочитанного ранее текста.

Основная тематика: Местоимение „Man“: функции, способы перевода.

Инфинитивные группы и обороты в немецком языке. Сложноподчиненные предложения с придаточным условным. Страноведение.

Рекомендуемый объем: 4-5 страниц в печатном виде с оформлением титульного листа, формат А4.

Выдача задания, прием контрольных работ (кр) проводится в соответствии с календарным учебным графиком.

Оценка	Критерии оценки контрольной работы
зачтено	оценка « зачтено » выставляется, если вопросы раскрыты, изложены логично, без существенных ошибок, продемонстрировано усвоение изученных вопросов, устойчивость используемых умений и навыков, что свидетельствует о сформированности компетенции. Допускаются незначительные ошибки.
не зачтено	оценка « не зачтено » выставляется, если не раскрыто основное содержание учебного материала; обнаружено незнание или непонимание большей или наиболее важной части учебного материала; не сформированы компетенции, умения и навыки. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Основная тематика: Видовременные формы глагола. Неличные формы глагола, их формы и функции. Модальные глаголы. Страноведение.

Рекомендуемый объем: 4-5 страниц в печатном виде с оформлением титульного листа, формат А4.

Выдача заданий, прием контрольных работ (кр) проводится в соответствии с календарным учебным графиком.

5. МАТРИЦА СООТНЕСЕНИЯ РАЗДЕЛОВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ К ФОРМИРУЕМЫМ В НИХ КОМПЕТЕНЦИЯМ И ОЦЕНКЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

<i>№, наименование разделов дисциплины</i>	<i>Компетенции</i>	<i>Кол-во часов</i>	<i>Компетенции</i>		<i>Σ комп.</i>	<i>t_{ср}, час</i>	<i>Вид учебных занятий</i>	<i>Оценка результатов</i>
			<i>ОК-5</i>	<i>ОПК-9</i>				
1		2	3	4	5	6	7	8
1. Чтение		204	+	+	2	102	ПЗ	кр, зачет, экзамен
2. Говорение		40	+	+	2	20	ПЗ	зачет, экзамен
3. Аудирование		24	+	+	2	12	ПЗ	зачет, экзамен
4. Письмо		20	+	+	2	10	ПЗ	кр, зачет, экзамен
	<i>всего часов</i>	288	144	144	2	144		

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
2. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>
3. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОСНОВНОЙ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

№	Наименование издания	Вид занятия	Количество экземпляров в библиотеке(шт.	Обеспеченность, (экз./ чел.)
1	2	3	4	5
Основная литература				
1.	Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498	ПЗ кр	ЭР	1
2.	Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630	ПЗ	ЭР	1
4.	Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. -	ПЗ СР	ЭР	1

	М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109			
Дополнительная литература				
6.	Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680	ПЗ СР	ЭР	1
8.	Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716	ПЗ СР кр	ЭР	1

8. ПЕРЕЧЕНЬ РЕСУРСОВ ИНФОРМАЦИОННО - ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ» НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Электронный каталог библиотеки БрГУ
http://irbis.brstu.ru/CGI/irbis64r_15/cgiirbis_64.exe?LNG=&C21COM=F&I21DBN=BOOK&P21DBN=BOOK&S21CNR=&Z21ID=.
2. Электронная библиотека БрГУ
<http://ecat.brstu.ru/catalog> .
3. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека online»
<http://biblioclub.ru> .
4. Электронно-библиотечная система «Издательство «Лань»
<http://e.lanbook.com> .
5. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам"
<http://window.edu.ru> .
6. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <http://elibrary.ru> .
7. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ)
<https://uisrussia.msu.ru/> .
8. Национальная электронная библиотека НЭБ
<http://xn--90ax2c.xn--p1ai/how-to-search/> .

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ.

1. Методические рекомендации для подготовки к практическим занятиям, самостоятельной работе, зачету.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» осуществляется в ходе практических занятий по дисциплине и самостоятельной работы во внеаудиторное время. Обучающимся рекомендуется:

1. Посещение практических занятий, подготовка и активное участие в практических занятиях для освоения необходимой лексики и эффективного закрепления языковых, коммуникативных и интерактивных навыков, т.е. использование функционального частичного перевода научно-технических текстов.
2. Для подготовки к занятиям необходимо использование словаря, проработка и перевод аутентичных текстов, использование учебных пособий и практикумов; изучение электронных материалов на Интернет-сайтах. Рекомендуется выполнение упражнений и переводов текстов в письменной форме для более эффективного закрепления материала.

3. При подготовке к зачету по дисциплине необходимо повторить весь материал учебной дисциплины, изученный как в процессе аудиторных занятий, так и самостоятельной работы.

2. Методические рекомендации по подготовке презентации:

1. Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.
2. Первый слайд – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; фамилия, имя, отчество автора; название факультета, группы, где обучается автор проекта.
3. Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (план) выступления (презентации).
4. Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.
5. Последним слайдом презентации должен быть список литературы.

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

Оформление слайдов:

Стиль	<ul style="list-style-type: none"> • Соблюдайте единый стиль оформления • Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации. • Вспомогательная информация (управляющие кнопки) не должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).
Фон	Для фона предпочтительны холодные тона
Использование цвета	<ul style="list-style-type: none"> • На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста. • Для фона и текста используйте контрастные цвета.
Анимационные эффекты	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде. • Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

Представление информации:

Содержание информации	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте короткие слова и предложения. • Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных. • Заголовки должны привлекать внимание аудитории.
Расположение информации на странице	<ul style="list-style-type: none"> • Предпочтительно горизонтальное расположение информации. • Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана. • Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.
Шрифты	<ul style="list-style-type: none"> • Для заголовков – не менее 24. • Для информации не менее 18. • Шрифты без засечек легче читать с большого расстояния. • Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной

	<p>презентации.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание. • Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).
Способы выделения информации	<ul style="list-style-type: none"> • Следует использовать: <ul style="list-style-type: none"> ○ рамки; границы, заливку; ○ штриховку, стрелки; ○ рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.
Объем информации	<ul style="list-style-type: none"> • Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений. • Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.
Виды слайдов	<p>Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:</p> <ul style="list-style-type: none"> • с текстом; • с таблицами; • с диаграммами.

3. Рекомендуемая литература для самостоятельной работы обучающихся при подготовке к практическим занятиям:

1. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб: КАРО, 2016. - 480 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>

2. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федуллова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

3. Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

9.1. Методические указания для обучающихся по практическим работам.

(1 курс, I семестр)

Практическое занятие № 1 (в объеме 14 часов)

Тема: Чтение и перевод несложных прагматических текстов.

Цель: Развить навыки чтения и перевода несложных прагматических текстов, закрепить основные грамматические правила иностранного языка, а также овладеть определенным количеством лексических единиц, навыками распознавания многозначности слов, фразеологических оборотов.

Задание: Ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение несложных прагматических текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков с иностранного языка на русский язык.

Анализ и последующее обсуждение с преподавателем лексико-грамматических трудностей, возникших при переводе. Выполнение послетекстовых тренировочных упражнений

(тестовых заданий).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Письменный перевод несложных прагматических текстов из учебников и учебных пособий: 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки

1. Назовите основные функции ознакомительного чтения.
2. Назовите основные функции изучающего чтения.
3. Назовите основные функции просмотрового чтения.

Практическое занятие № 2 (в объеме 2 часов)

Тема: Формы и функции глаголов: haben, sein особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов, содержащих глаголы haben, sein в соответствии с выполняемыми ими функциями.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский предложения, содержащие глаголы haben, sein и преобразовать повествовательные утвердительные предложения в вопросительные и отрицательные.

Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назовите формы спряжения глаголов по лицам и числам в настоящем, прошедшем и будущем временах.
2. Назовите основные функции глаголов, варианты перевода глагола в зависимости от выполняемой им функции в английском предложении.
5. Преобразуйте повествовательные утвердительные предложения, имеющие в своем составе глаголы *haben* und *sein* в вопросительные и отрицательные.

Практическое занятие № 3 (в объеме 2 часов)

Тема: Артикль: виды, употребление. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и несложных прагматических текстов, обращая внимания на роль артиклей при передаче основного содержания прочитанной информации. Проанализировать случаи употребления артиклей либо их отсутствие, как в отдельном предложении, так и в целом тексте. Развить умение переводить устойчивые словосочетания в предложении, в тексте.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты, учитывая степень влияние артиклей на содержание переводимой информации. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текста, выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся теоретической и практической значимости служебных частей речи.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Что такое артикль?
2. Назовите виды артиклей ?

Практическое занятие № 4 (в объеме 2 часов)

Тема: Имя существительное: род, число, падеж. Перевод существительных.

Цель: Изучить грамматические признаки имени существительного в иностранном языке. Развить навыки перевода предложений, текстов, обращая внимание на грамматические признаки существительных.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты, обращая внимание на род и число имен существительных. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся правил образования множественного числа имен существительных, изменения по падежам. Привести собственные примеры, иллюстрирующие понимание темы занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>
Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки

1. Правила образования множественного числа имен существительных. Исключения из правил.
2. Как определить род имени существительного?
3. Изменение имени существительного по падежам.

Практическое занятие № 5 (в объеме 2 часов)

Тема: Имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений, прагматических текстов, обращая внимание на употребление разных степеней сравнения, а также сравнительных структур.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский словосочетания, предложения, тексты прагматического характера. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся общих правил изменения прилагательных и наречий по степеням сравнения. Привести собственные примеры, иллюстрирующие понимание темы занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки

1. Правила образования степеней сравнения имен прилагательных и наречий. Исключения из правил.
2. Сравнительные структуры их употребление в предложении, перевод.
3. Место имени прилагательного и наречия в предложении.

Практическое занятие № 6 (в объеме 2 часов)

Тема: Местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные. Особенности употребления и перевода.

Цель: Развить навыки перевода различных разрядов местоимений в предложениях, текстах.

Задание: Перевод с иностранного языка на русский словосочетаний, предложений, текстов. Анализ и последующее обсуждение с преподавателем трудностей, возникших при переводе. Выполнение тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий). Устный ответ обучающегося на вопросы, касающиеся употребления местоимений в английском языке. Привести собственные примеры, иллюстрирующие понимание темы занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий:

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». -

Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Ка релин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки

1. Личные местоимения и их производные.
2. Отличие притяжательных местоимений от абсолютно-притяжательных.
3. Употребление неопределенных и отрицательных местоимений. Особенности употребления.

Практическое занятие № 7 (в объеме 4 часов)

Тема: Система времен глагола: действительный залог, страдательный залог. Перевод глаголов.

Цель: Изучить систему времен. Развить навыки перевода предложений, текстов, содержащие разные временные формы глаголов. Отработать алгоритм построения вопросительных и отрицательных предложений.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский предложения, тексты, выделяя и анализируя формы глагола. Обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение перевода текста с иностранного языка на русский, лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Ка релин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный

ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Практическое занятие 8, 9, 10 (в объеме 6 часов)

Тема: Монологическая и диалогическая речь по темам. Особенности чтения слов по транскрипции. Интернациональные слова.

Цель: Развить навыки монологической и диалогической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработать навыки чтения.

Задание: Отчитать тексты, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи. Перевести с иностранного языка на русский тексты близкие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения.

Форма отчетности: правильное чтение и адекватный перевод текстов близких по тематике с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

английского языка Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

(1 курс, II семестр)

Практическое занятия № 1 (в объеме 14 часов)

Тема: Чтение и перевод несложных прагматических текстов.

Цель: Развить навыки чтения и перевода несложных прагматических текстов, закрепить основные грамматические правила, а также овладеть большим количеством лексических

единиц, навыками распознавания многозначности слов, фразеологических оборотов.

Задание: Ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение несложных прагматических текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков с иностранного языка на русский язык.

Анализ и последующее обсуждение с преподавателем лексико-грамматических трудностей, возникших при переводе. Выполнение послетекстовых тренировочных упражнений (тестовых заданий).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Основные отличия просмотрового и ознакомительного видов чтения.
2. Основные отличия поискового и просмотрового видов чтения.

Практическое занятие № 2 (в объеме 3 часов)

Тема: Закрепление грамматического материала:

артикуль: виды, употребление;

имя существительное: род, число, падеж

имя прилагательное и наречие: степени сравнения, исключения.

местоимения: личные, притяжательные, объектные, абсолютно-притяжательные, возвратные, неопределенные, отрицательные, вопросительные, специфика употребления, перевод.

Цель: Развить навыки перевода несложных прагматических текстов с иностранного языка на русский, учитывая грамматические особенности иностранного языка.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский несложные прагматические тексты учитывая лексико-грамматические особенности иностранного языка. Проанализировать и

обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), с последующим выполнением в устной форме анализа грамматических форм слов иностранного языка, содержащихся в отдельных предложениях, прагматических текстах.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Структура предложения.

2. Исчисляемые, неисчисляемые существительные.

3. Существительные, имеющие только форму единственного числа.

4. Существительные, имеющие только форму множественного числа.

5. Особенности перевода неопределенных местоимений в зависимости от типа предложения (повествовательные vs вопросительные, утвердительные vs отрицательные).

Практическое занятие № 3 (в объеме 2 часов)

Тема: Числительное. Количественные, порядковые, десятичные, дробные числительные. Особенности употребления и перевода.

Цель: Отработать навыки чтения числительных. Изучить особенности произношения целых (количественных, порядковых), дробных (обыкновенные, десятичные) числительных, математических знаков.

Задание: Прочитать предложения, содержащие разные виды числительных. Провести фонетический анализ произношения числительных и обсудить с преподавателем возникающие трудности. Выполнить тренировочные упражнения (тестовых заданий).

Форма отчетности: чтение числительных в текстах прагматического характера, выполнение тестовых заданий в письменной форме.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Практическое занятие № 4 (в объеме 2 часов)

Тема: Грамматические обороты. Особенности употребления и перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и несложных прагматических текстов с иностранного языка на русский.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский несложные прагматические тексты. Найти предложения, содержащие обороты, перевести разными способами.

Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения.

Форма отчетности: письменный перевод прагматического текста и выполнение лексико-грамматических упражнений по теме занятия.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Особенность перевода предложений с иностранного языка на русский.
3. Построение отрицательных предложений на иностранном языке, содержащих оборот

Практическое занятие № 5 (в объеме 4 часов)

Тема: Модальные глаголы и их эквиваленты. Особенности употребления и перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и несложных прагматических текстов, содержащих модальные глаголы или их эквиваленты.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский несложные прагматические тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), перевод прагматических текстов.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин,

Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

3. Особенности построения вопросительных и отрицательных предложений, содержащих модальные глаголы либо их эквиваленты.

Практическое занятие № 6 (в объеме 3 часов)

Тема: Система времен английского глагола. Действительный залог. Страдательный залог. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и несложных прагматических текстов, с учетом грамматических форм глагола в английском языке.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский несложные прагматические тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), перевод прагматических текстов.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Особенности употребления и перевода глаголов в действительном и страдательном залогах.

Практическое занятие № 7, № 8, №9 (в объеме 6 часов)

Тема: Монологическая и диалогическая речь по темам. Словообразование. Интернациональные слова.

Цель: Развить навыки монологической и диалогической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработать навыки чтения слов,

Задание: Отчитать немецкие тексты обращая внимание на специфику артикуляции звуков, акцентуацию и ритм нейтральной речи в немецком языке. Перевести с иностранного языка на русский тексты близкие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения.

Форма отчетности: правильное чтение и адекватный перевод текстов близких по тематике с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

(2 курс, III семестр)

Практическое занятие № 1 (в объеме 4 часов)

Тема: Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов.

Цель: Развитие навыков чтения и перевода профессионально-ориентированных текстов, закрепление основных грамматических правил немецкого языка, а также овладение

определенным количеством лексических единиц, навыками распознавания многозначности слов, фразеологических оборотов.

Задание: Ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение профессионально-ориентированных текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков с иностранного языка на русский язык.

Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматические трудности, возникшие при переводе. Выполнить послетекстовые тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Основные отличия просмотрового и ознакомительного видов чтения.
2. Основные отличия поискового и просмотрового видов чтения.

Практическое занятие № 2 (в объеме 2 часов)

Тема: Типы сложноподчиненных предложений. Правила согласования времен. Особенности перевода.

Цель: Развитие навыков перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на правила согласования времен в сложноподчиненных предложениях.

Задание: Перевести с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назовите виды сложноподчиненных предложений.
2. Расскажите правила согласования времен в сложноподчиненном предложении.
3. Расскажите об грамматических изменениях при переводе их из прямой речи в косвенную.
4. Назовите случаи, когда правила согласования времен не соблюдаются.

Практическое занятие № 3 (в объеме 2 часов)

Тема: Типы сложноподчиненных предложений с придаточным условия. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на грамматические особенности различных типов условных предложений.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты, найти в них сложноподчиненные предложения, выделить типы условных предложений. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите о грамматических особенностях I типа условных предложений.
2. Расскажите о грамматических особенностях II типа условных предложений.
3. Расскажите о грамматических особенностях III типа условных предложений.

Практическое занятие № 4 (в объеме 2 часов)

Тема: Неличные формы глагола: инфинитив, причастие. Их формы и функции в предложении, особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на формы и функции неличных форм глагола.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты в объеме 1200-1500 печатных знаков, найти в них предложения, содержащие неличные формы глагола. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод профессионально-ориентированных текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Сформулируйте определение: «Неличная форма глагола – это ...»
2. Сформулируйте определение: «Инфинитив – это ...»
3. Назовите формы и функции инфинитива в английском предложении, охарактеризуйте специфику их перевода на русский язык.
4. Сформулируйте определение: «Причастие – это ...»
5. Назовите формы и функции причастия в английском предложении, охарактеризуйте специфику их перевода на русский язык.

Практическое занятие № 5 (в объеме 4 часов)

Тема: Инфинитивные обороты: объектный, субъектный. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на предложения, содержащие сложное подлежащее и сложное дополнение.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты в объеме 1200-1500 печатных знаков, найти в них предложения, содержащие инфинитивные обороты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите о структуре инфинитивного оборота: сложное дополнение, особенностях перевода.

2. Расскажите о структуре инфинитивного оборота: сложное подлежащее, особенностях перевода.

Практическое занятие № 6 (в объеме 4 часов)

Тема: Причастные обороты. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на предложения, содержащих различные причастные обороты.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты в объеме 1200-1500 печатных знаков, найти в них предложения, содержащие причастные обороты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный

ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Расскажите о структуре абсолютной причастной конструкции, особенностях перевода.
2. Расскажите о структуре и особенностях перевода других причастных оборотов.

Практическое занятие №7 (в объеме 4 часов)

Тема: Повторение неличных форм глаголов. Особенности перевода.

Цель: Развить навыки перевода предложений и текстов с иностранного языка на русский, обращая внимание на предложения, содержащие герундиальные обороты.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты в объеме 1200-1500 печатных знаков, найти в них предложения, содержащие герундиальные обороты. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Практическое занятие № 8, №9 (в объеме 4 часов)

Тема: Монологическая и диалогическая речь по темам: «Deutschland», «My future profession». Словообразование. Интернациональные слова.

Цель: Развить навыки монологической и диалогической речи с использованием наиболее

употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработать навыки чтения слов, используя транскрипцию.

Задание: Отчитать тексты, обращая внимание на специфику артикуляции звуков. Перевести с иностранного языка на русский тексты близкие по тематике. Выполнить тренировочные упражнения.

Форма отчетности: правильное чтение и адекватный перевод текстов близких по тематике с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Выполнить упражнения и тестовые задания по теме занятия из учебников и учебных пособий

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Задания для самостоятельной работы: Выполнить письменный перевод текстов «My native town», «The Russian Federation», «The United Kingdom of Great Britain» из учебного пособия:

1) Английский язык: практикум / Л.Ф. Чернявская, О.П. Кириченко, Л.В. Старкова, Я.В. Петришина, И.А. Ткаченко, Н.Е. Бек, Е.В. Вахрушева, Л.О. Трушкова, И.П. Жарникова, О.В. Усатюк, А.В. Колистратова, Е.П. Лапченко, Т.С. Гайдова, К.И. Дубовская, И.Б. Абрамова. – 3-е изд., испр. и доп. – Братск: Изд-во БрГУ, 2011. – 196 с.

Практическое занятие № 10 (в объеме 4 часов)

Тема: Прослушивание и понимание текста объемом 800 печ. зн. Выполнение тестовых заданий.

Цель: Развить навыки понимания иноязычной речи на слух.

Задание: Прослушать текст объемом 800 печ. зн.. Передать содержание текста письменно, используя тестовые задания.

Форма отчетности: письменное выполнение тестовых заданий.

Задания для самостоятельной работы: Прослушать текст объемом 800 печ. зн.. Передать содержание текста письменно, используя тестовые задания.

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Ка релин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Рекомендуемые источники:

1. Verginia Evans, Jenny Dooley. Enterprise. Listening Tests. – EU: Express Publishing, 2007. – p. 62/

Контрольные вопросы для самопроверки:

Контрольные вопросы для самопроверки содержатся в тестовых заданиях. Тестовые задания прилагаются к каждому прослушиваемому тексту из указанного источника.

Практическое занятие № 11, № 12 (в объеме 4 часов)

Тема: Основные функции аннотации, алгоритм составления и написания.

Цель: Отработать навыки чтения текста и научить составлять аннотации на русском /немецком языке. Подготовка реферата.

Задание: Написать по схеме рекомендательную и оценочную аннотации, учитывая постановку проблемы и описания основных особенностей аннотируемого текста. Написать реферат, отражая сущность и ключевые положения текста, соблюдая единство формы.

Форма отчетности: предоставление аннотации и реферата в письменной форме.

Задания для самостоятельной работы: Изучить правила написания реферата; Ознакомиться со схемой написания аннотаций.

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Сформулируйте определение следующим терминам: преамбула, дескриптивная часть;
2. Перечислите виды реферата;
3. Объясните отличие компилятивного конспекта от собственно реферата;
4. Чем отличается доклад от конспекта?

(2 курс, IV семестр)

Практическое занятие № 1 (в объеме 8 часов)

Тема: Изучающее, поисковое, просмотровое чтение профессионально-ориентированных текстов.

Цель: Развить навыки чтения и перевода профессионально-ориентированных текстов, закрепить основные грамматические правила, а также овладеть большим количеством лексических единиц, навыками распознавания многозначности слов, фразеологических оборотов.

Задание: Ознакомительное, просмотровое или поисковое чтение профессионально-ориентированных текстов в объеме 1200-1500 печатных знаков с иностранного языка на русский язык.

Проанализировать и обсудить с преподавателем лексико-грамматических трудности, возникшие при переводе. Выполнить послетекстовые тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменный перевод текстов, выполнение послетекстовых лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий).

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Назовите основные отличия просмотрового и ознакомительного видов чтения.
2. Назовите основные отличия поискового и просмотрового видов чтения.

Практическое занятие № 2 (в объеме 8 часов)

Тема: Повторение грамматических правил немецкого языка.

Цель: Развить навыки перевода профессионально-ориентированных текстов, обращая внимание на лексико-грамматические особенности.

Задание: Перевести в письменной форме с иностранного языка на русский профессионально-ориентированные тексты в объеме 1200-1500 печатных знаков. Проанализировать и обсудить с преподавателем трудности, возникшие при переводе. Выполнить тренировочные упражнения (тестовые задания).

Форма отчетности: письменное выполнение лексико-грамматических упражнений (тестовых заданий), с последующим выполнением анализа употребления грамматических особенностей в предложениях, текстах. Перевод профессионально-ориентированных текстов.

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего

профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Практическое занятие № 3 (в объеме 4 часов)

Тема: Собеседование по изученным и общим темам.

Цель: Развить навыки монологической и диалогической речи с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. Отработать навыки чтения.

Задание: Отчитать тексты, обращая внимание на специфику артикуляции звуков, словообразование. Перевести с иностранного языка на русский тексты по страноведению. Выполнить тренировочные упражнения.

Форма отчетности: правильное чтение и адекватный перевод различных текстов прагматического характера с иностранного языка на русский, выполнение упражнений, способствующих развитию межличностной коммуникации.

Задания для самостоятельной работы: Прочитать и перевести аутентичные тексты с иностранного языка на русский, заимствованные из различных информационных источников (газеты, журналы, Интернет-сайты). Подготовить краткое сообщение о прочитанном.

1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Практическое занятие № 4 (в объеме 8 часов)

Тема: Прослушивание текста объемом 800 печ. зн. Передача содержания текста письменно, используя тестовые задания.

Цель: Развить навыки понимания иноязычной речи на слух.

Задание: Прослушать текст объемом 800 печ. зн.. Передать содержание текста письменно, используя тестовые задания.

Форма отчетности: письменное выполнение тестовых заданий.

Задания для самостоятельной работы: Прослушать текст объемом 800 печ. зн.. Передать содержание текста письменно, используя тестовые задания.

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
- 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>
2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>
3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

Контрольные вопросы для самопроверки содержатся в тестовых заданиях. Тестовые задания прилагаются к каждому прослушиваемому тексту из указанного источника.

Практическое занятие № 5 № 6 (в объеме 4 часов)

Тема: Основные функции аннотации, алгоритм составления и написания.

Цель: Отработать навыки чтения текста и научить составлять аннотации. Подготовка реферата.

Задание: написать по схеме рекомендательную и оценочную аннотации, учитывая постановку проблемы и описания основных особенностей аннотируемого текста. Написать реферат, отражая сущность и ключевые положения текста, соблюдая единство формы.

Форма отчетности: предоставление аннотации и реферата в письменной форме.

Задания для самостоятельной работы: Изучить правила написания реферата; Ознакомиться со схемой написания аннотаций.

- 1) Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Д : Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498> 2) Ачкасова, Н.Г. Немецкий язык для бакалавров: учебник / Н.Г. Ачкасова. - М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. - 312 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=447716>

Анализ текстов, который сопровождается выписыванием незнакомых слов и составлением терминологических словарей и глоссария.

Основная литература:

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров : учебное пособие / А.П. Кравченко. - Ростов-н/Дону: Феникс, 2013. - 416 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271498>

2. Практическая грамматика немецкого языка: учебное пособие / В.С. Григорьева, В.В. Зайцева, И.Е. Ильина, Е.К. Теплякова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Тамбовский государственный технический университет». - Тамбов: Издательство ФГБОУ ВПО «ТГТУ», 2014. - 96 с. [Электронный ресурс]. - URL:

<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=277630>

3. Карелин, А.Н. Немецкий язык: практическая грамматика: учебное пособие / А.Н. Карелин, Н.М. Наер, О.В. Федулова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - 2-е изд., перераб., испр. и доп. - М.: МПГУ, 2015. - 264 с. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=471109>

Контрольные вопросы для самопроверки:

1. Сформулируйте определения следующим терминам: преамбула, дескриптивная часть;

2. Перечислите виды реферата;

3. Объясните отличие компилятивного конспекта от собственно реферата;

4. Чем отличается доклад от конспекта?

9.2. Методические указания по выполнению контрольной работы

Контрольные работы необходимо выполнять в электронном формате, сдавать преподавателю в распечатанном виде (формат А4) с титульным листом, оформленным в соответствии с предъявляемыми требованиями.

Задания в контрольной работе выполняются в той последовательности, в которой они представлены в учебном пособии.

Рекомендации по переводу текста

При переводе рекомендуется следующая последовательность работы над текстом:

1. Обратите особое внимание на заголовок текста. Прочитайте весь текст до конца и постарайтесь понять его общее содержание.

2. Приступите к переводу предложений. Прочитайте предложение и определите, простое оно или сложное. Если предложение сложное, разберите его на отдельные предложения (сложноподчиненное – на главное и придаточное, сложносочиненное – на простые). Найдите обороты с неличными формами глагола.

3. В простом предложении найдите сначала сказуемое (группу сказуемого) по личной форме глагола, по сказуемому определите подлежащее (группу подлежащего) и дополнение (группу дополнения). 4. Опираясь на знакомые слова, приступите к переводу в таком порядке: группа подлежащего, группа сказуемого, группа дополнения, обстоятельства.

5. Выделите незнакомые слова и определите, какой частью речи они являются. Обращайте внимание на суффиксы и префиксы этих слов. Для определения их значения применяйте языковую догадку, но проверяйте себя с помощью словаря. Прочитайте все значения слова, приведенные в словарной статье, и выберите наиболее подходящее. При работе со словарем используйте имеющиеся в нем приложения.

6. Выпишите незнакомые слова, переведите их начерно (дословно).

7. Приступите к переводу текста.
8. Проверьте соответствие каждой фразы перевода оригиналу.
9. Отредактируйте перевод. Освободите текст перевода от несвойственных русскому языку выражений и оборотов.
10. Перепишите готовый перевод.

Методические рекомендации для студентов по работе со словарем

Знание структуры словаря, словарных статей, способов раскрытия значения слов позволяет говорить о лексикографии перевода как средстве решения многих практических проблем перевода. Сведения, необходимые для пользующихся словарем, даются в начале каждого словаря. Имеет смысл ознакомиться с ними, а также с системой специальных помет, используемой в данном словаре, заранее. Тогда будет значительно проще ориентироваться во всем многообразии словарных значений и находить те, которые нужны для данного контекста.

Слова в любом словаре расположены в алфавитном порядке. Поэтому для быстрого отыскания в нем слова следует твердо знать алфавит изучаемого языка. Слова нужно отыскивать не по первой букве, а по первым трем буквам.

Как правило, полная словарная статья состоит из следующих частей: 1) заголовочное (стержневое) слово; 2) фонетическая транскрипция (обратите внимание на то, что в английском языке ударение ставится перед ударным слогом) 3) грамматическая помета (указывающая, какой частью речи является слово); 4) функционально-стилистические или экспрессивные пометы (указывающие на стиль и манеру высказывания); 5) перевод слова; 6) свободные сочетания, в которых реализуются различные значения слова; 7) фразеологические единицы, относящиеся к данному слову.

При поиске незнакомых слов в словаре: 1) определите часть речи и морфологический состав слова, поскольку в отдельных словарях значения некоторых слов приходится искать без отрицательных приставок и суффиксов; 2) найдите слово в словаре, выберите из словарной статьи подходящее по контексту значение; 3) если нет эквивалента, который бы в точности соответствовал смыслу данного предложения, выберите ближайшее по смыслу значение слова или предложите свой вариант контекстуального значения.

Значение фразеологических сочетаний или идиоматических выражений следует искать в словаре по знаменательным, а не по служебным словам (предлогам, союзам, частицам). Значение групповых предлогов и союзов обычно дается по основному слову. Эти основные правила помогут вам быстро и безошибочно найти значение любого слова и тем самым ускорить работу по переводу текста.

Выполняя *грамматические* задания: научитесь определять части речи, определять члены предложения, какой частью речи они выражены, изучите особенности каждой части речи и члена предложения, особенности образования видовременных форм. Разберитесь в структуре простого и сложного предложения. Потренируйтесь в синтаксическом разборе предложения.

10. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

1. Microsoft Windows Professional 7 Russian Upgrade Academic OPEN No Level.
2. Microsoft Office 2007 Russian Academic OPEN No Level.
3. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Security.
4. Программное обеспечение для мультимедиа-лингфонного комплекта RINEL-LINGO, позволяющего реализовать функциональные возможности мультимедийного компьютерного класса.

11. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ, НЕОБХОДИМОЙ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

<i>Вид занятия</i>	<i>Наименование аудитории</i>	<i>Перечень основного оборудования</i>	<i>№ПЗ</i>
1	3	4	5
ПЗ	Лингфонный кабинет	лингфонные столы с компьютерами (16 шт.), принтер лазерный HP Color LaserJet 2600n, телевизор «Panasonic» (1 шт.), аудиомэгнофон «Panasonic» (1 шт.).	ПЗ -3,14 ПЗ-1,5,7,17 ПЗ-9,15
ПЗ	Лекционная аудитория кафедры иностранных языков.	телевизор «JVC» (1 шт.); видеомэгнофон + DVD+ рекордер LG.	ПЗ -1,10 ПЗ-8,9
СР	ЧЗ №2	-	-
КР	ЧЗ №1	10-ПК i5-2500/H67/4Gb(монитор TFT19 Samsung); принтер HP LaserJet P2055D.	-

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

1. Описание фонда оценочных средств (паспорт)

№ компетенции	Элемент компетенции	Раздел	Тема	ФОС
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1. Чтение	1.1. Поисковое, просмотровое, изучающее чтение учебных текстов и текстов по направлению подготовки. 1.2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.	тест, экзаменационный билет
ОПК-9	владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода	2. Письмо	2.1. Виды речевых произведений: аннотация, реферат.	творческое задание, зачет
		3. Говорение	3.1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. 3.2. Чтение т. 3.3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия. 3.4. Чтение и перевод интернациональных слов.	контрольные вопросы для собеседования по темам, зачет
		4. Аудирование	4.1. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	тест, экзаменационный билет

2. Вопросы к зачету

№ п/п	Компетенции		ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ	№ и наименование раздела
	Код	Определение		
1	2	3	4	5
1.	ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1. Лексико-грамматический тест. 2. Чтение и перевод текста. Выполнение заданий после текста.	1. Чтение и перевод
			1. Монологическое высказывание на иностранном языке по одной из тем, изученных в течение семестра. Беседа с преподавателем по заданной теме.	2. Говорение
2.	ОПК-9	владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода		

2. Экзаменационные вопросы

№ п/п	Компетенции		ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ	№ и наименование раздела
	Код	Определение		
1	2	3	4	5
1.	ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Прочитать без словаря текст объемом 2000 п.зн. и пересказать на иностранном языке (0,5 часа).	1. Чтение и перевод
			Перевести со словарем профессионально-ориентированный текст объемом 700 п. зн. (0,5 часа).	2. Письмо
2.	ОПК-9	владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода	Беседа на общие темы без подготовки.	3. Говорение
			Прослушать текст (800 п.зн.), передать его содержание на иностранном языке или ответить на вопросы или выполнить тестовые задания.	4. Аудирование

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности

Дисциплина «Иностранный язык» направлена на получение теоретических знаний и практических навыков и умений для активного применения в профессиональном общении.

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предусматривает:

- практические занятия с применением активных и интерактивных форм;
- выполнение контрольных работ;
- самостоятельную работу обучающихся.

Тексты по основам специальности имеют то преимущество для усвоения обучающимися собственно языковых особенностей иностранного языка, что их содержание знакомо студентам и соответствует их профессиональным интересам. При этом логическая последовательность тем (тот порядок представления материала, который принят в курсе соответствующей дисциплины) способствует связи языка с мышлением и выступает как дополнительный фактор мотивации при изучении иностранного языка.

Виды речевой деятельности

В ходе освоения разделов дисциплины обучающиеся овладевают языковыми навыками и умениями в таких видах речевой деятельности, как: аудирование, чтение, письмо, говорение.

Аудирование: обучаемые должны уметь понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь на базе изучаемого языкового материала, как при непосредственном общении, так и при работе с аудио и видеоматериалами.

Усвоению подлежат:

- распознавание звуков в отдельных словах;
- понимание при прослушивании отдельных слов, словосочетаний и их воспроизведение;
- понимание диалога и его воспроизведение;
- письменная фиксация ключевых слов при прослушивании текста и составление плана текста;

Говорение (монологическая и диалогическая речь) предполагает развитие таких умений, как умение сообщать, комментировать, доказывать, опровергать, объяснять и т.п. Особое внимание придается развитию навыков инициативного говорения: умению вступить в разговор, направить его в определенное русло, изменить ход беседы, при необходимости уйти от ответа на вопрос, передать инициативу в говорении партнеру по говорению, выйти из беседы и т.п.

Усвоению подлежат:

- воспроизведение предложений по образцу;
- воспроизведение диалогов (по ролям);
- воспроизведение текста по ключевым словам и/или по плану (краткий пересказ);
- воспроизведение текста максимально близко к оригиналу (подробный пересказ);
- чтение текста вслух с соблюдением правильной ритмики и интонации (по образцу);
- краткое (2–3 мин) устное выступление на любую тему (с предварительной подготовкой).

Чтение – способность понимать и извлекать информацию из текста.

Усвоению подлежат:

- определение основного содержания текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, географическим названиям и т.п.;
- определение принадлежности слова к той или иной части речи по порядку слов в предложении и морфологии;
- распознавание значения слов по контексту;
- выделение главной и второстепенной информации;
- составление плана прочитанного текста;
- формулирование вопросов к тексту;
- ответы на вопросы по тексту;
- краткий/подробный пересказ/комментирование прочитанного текста.

Письмо

Усвоению подлежат:

- умение сформулировать вопросы письменно;
- умение написать сообщение по пройденной тематике с использованием ключевых слов и выражений.

Работа по совершенствованию навыков устной речи ведется в тесном единстве с овладением определенным фонетическим, лексическим и грамматическим материалом. Широко используются аудио- и видеоматериалы.

При изучении практической грамматики особое внимание уделяется закономерностям функционирования грамматических форм в устной речи. Программа предполагает углубление и систематизацию знаний о синтаксическом членении предложения, неличных формах глагола, усеченных грамматических конструкциях, эмфатических и инверсионных структурах, модальных глаголах, сослагательном наклонении, согласовании времен. Изучаемый грамматический материал должен быть базой для устной речевой деятельности.

На зачетах и на экзамене оценивается уровень овладения обучающимися основными видами речевой деятельности (восприятием на слух, говорением, чтением, письмом).

Самостоятельную работу необходимо начинать с изучения и анализа языковых явлений, рассмотренных в теоретической части занятия. Кроме того, предполагается проработка материала практических занятий и систематическая работа по переводу профессионально-ориентированной литературы, анализ и последующее обсуждение лексико-грамматических трудностей на практических занятиях и консультациях с преподавателем.

Работа с литературой является важнейшим элементом в получении знаний по дисциплине. Прежде всего, необходимо воспользоваться списком рекомендуемой по данной дисциплине литературой. Дополнительные сведения по изучаемым темам можно найти в периодической печати и Интернете.

Предусмотрено проведение аудиторных занятий (в виде практических занятий) в сочетании с внеаудиторной работой.

ТИПОВОЙ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ ДЛЯ РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ

Тест по немецкому языку № 1.

Тест состоит из частей А и В. На его выполнение отводится 120 минут. Задания рекомендуется выполнять по порядку, не пропуская ни одного, даже самого легкого. Если задание не удастся выполнить сразу, перейдите к следующему. Если останется время, вернитесь к пропущенным заданиям.

Часть А.

К каждому заданию части А дано несколько ответов, из которых только один верный. Выполните задание, сравните полученный ответ с предложенными. В бланке ответов под номером задания поставьте крестик (X) в клеточке, номер которой равен номеру выбранного Вами ответа.

Часть 1. Аудирование

Задания А 1 – А 10. Прослушайте текст и отметьте в бланке ответов соответствуют ли его содержанию приведенные ниже утверждения. Отметьте свой выбор следующим образом:

1 – соответствует; 2 – не соответствует; 3 – в тексте не сказано.

- A 1. Der berühmte Professor führte einmal ein Experiment durch.
- A 2. Er hatte keine Geld – und Pfennigstücke.
- A 3. Der Professor hielt das Geldstück hoch, so daß jeder sehen konnte.
- A 4. Die Studenten konnten das Geldstück nicht deutlich sehen.

- A 5. Die Studenten verliessen den Hörsaal schweigend.
A 6. Der Professor sagte: „Ich habe hier ein Gefäß mit Säure.“
A 7. Er warf das Geldstück ins Glas.
A 8. Alle überlegten ob die Säure stark genug sei, das Geldstück aufzulösen.
A 9. Die Antwort kam von der letzten Bank.
A 10. Der Student antwortete: „Sie haben ein Pfennigstück genommen.“

Часть 2. Чтение.

Задания А 11 – А 15. Прочитайте следующий текст №1 и ответьте на вопросы, следующие за текстом, выбрав один из предложенных вариантов ответа. Отметьте свой выбор в бланке ответов.

Текст 1.

Nach Juriy Koch

Wie der Mäusemotor erfunden wurde.

Es gibt wohl keinen Menschen auf der Welt, der Stephan Möhring nicht kennt. Jedermann weiß, daß Stephan den Mäusemotor erfunden hat. Bevor ihr nun zum Lexikon greift, muß ich sagen, daß Stephan Möhring jetzt anders heißt. Nach seiner großen Erfindung hatte man ihm geraten, sich einen Namen zuzulegen, der seinen Erfolg nicht ins Lächerliche zieht. Eine Arbeitsgruppe, in der Schüler, Lehrer und Eltern mit einem Regierungsvertreter berieten, einigte sich auf den Namen Maus. Also Stephan Maus.

An seinem neunten Geburtstag antwortete er seinem Onkel, er werde Erfinder. Nachdem sich das Lachen des Onkels, seiner Frau und der anderen herumstehenden Verwandten gelegt hatte, fügte er noch hinzu, daß er einen neuen Motor erfinden wolle, der ohne Gestank und Abgase arbeite. Nun lachten die herumstehenden Verwandten, während der Onkel die Lippen zu einem Fragezeichen verzog. Er vermutete nämlich, daß die Bemerkung gegen sein stinkendes Auto gerichtet war, mit dem er seit dreißig Jahren zu allen Geburtstagen und ähnlichen Feiern aufkreuzte. Das Auto war ein Eigenbau, der mehrere Typen in sich vereinigte, schrecklichen Krach verursachte und viele Löcher und Ritzen besaß, aus denen jeweils ein anderer Gestank drang.

„Erfinder, so so“, wiederholte der Onkel. „Ich wollte auch einmal die Welt umschiffen.“ Er lachte über den eigenen Witz, von dem er dachte, daß er einer war. Die anderen Verwandten lachten nicht. Daß es keinen Sinn habe, sich anzustrengen. Außerdem liebte er Kinder nicht. Weil sie immer Rosinen im Kopf hätten. Darüber war seine Frau traurig. Sie wollte gern einen Jungen wie Stephan.

„Du wirst schon seh'n“, sagte Stephan.

Eines Tages brachte Stephans Vater eine weiße Maus nach Hause. Sein Freund, ein Verkehrspolizist, hatte sie ihm geschenkt. Der züchtete in seiner Freizeit weiße Mäuse. Die Zoohandlung, die er seit vielen Jahren belieferte, konnte nicht alle abnehmen. Auf diese Weise kam Karottchen ins Haus. Sie bewohnte einen viereckigen Glasbehälter. Karottchen durfte auf Sägespänen und Zeitungsschnipseln herumliegen. Das Faulenzen aber gefiel ihr nicht lange. Sie versuchte, an den Wänden hinaufzuklettern und auf den Hinterbeinen zu tanzen. Stephan konnte nicht einschlafen, wenn er hörte, wie die Maus rackerte.

In dem Augenblick sagte Stephan seinen in der ganzen Welt und darüber hinaus bekannten Satz: „Hier muß ein Rad rein.“

Stephan baute gleich am nächsten Tag ein Rad, eine hölzerne Trommel mit Speichen. Das Rad war einfach. Es war noch längst keine Erfindung. Die Maus stürzte sich aufs Rad. Endlich war in ihrer Umgebung etwas, das sich bewegen ließ. Sie arbeitete Tag und Nacht.

Trotz der Freude, die er mit seiner Maus hatte, konnte er sich nicht damit abfinden, daß ihre Arbeit sinnlos war, sinnlos vom Menschen her gesehen. Es gefiel ihm nicht, daß Karottchen ein Rad bewegte, ohne... Warum, fragte er sich, könnte ich nicht auch die Kräfte meiner Maus nutzen? Was könnte Karottchen mit ihrem Tretrad antreiben?

Ein Dynamo! Mensch, Maus, das ist die Idee! Der Dynamo treibt eine Glühbirne an... Das war der erste Schritt zur großen Erfindung.

- A 11. Was hat Stephan Möhring erfunden?
- 1) Er hat ein Auto erfunden.
 - 2) Stephan Möhring hat ein neues Motortyp erfunden.
 - 3) Er hat den Mäusemotor erfunden.
 - 4) Das Auto war sein Eigenbau.
- A 12. Warum nennt man Stephan Mohring – Stephan Maus?
- 1) weil er klein von Wuchs war
 - 2) weil Stephan nicht sehr bekannt war
 - 3) weil er ein kleines Auto besaß
 - 4) weil er den Mäusemotor erfunden hat
- A 13. Welchen beruflichen Weg hat Stephan gewählt?
- 1) Stephan möchte Schullehrer werden.
 - 2) Er wurde Erfinder
 - 3) Seinem Onkel antwortete er, er werde Schlosser.
 - 4) Er wurde Maschinenbauer, wie sein Onkel es wollte.
- A 14. Wie kam die Maus Karottchen ins Haus?
- 1) Ein Verkehrspolizist hatte die Maus geschenkt.
 - 2) Stephan kaufte die Maus bei seinen Freunden.
 - 3) Stephan hat die Maus eingefangen.
 - 4) Die Maus versuchte auf den Hinterbeinen zu tanzen.
- A 15. Wie arbeitete Stephan an seiner Erfindung?
- 1) Er hat ein Rad erfunden, um das Auto in Bewegung zu setzen.
 - 2) Er baute ein Rad, um die Kräfte der Maus zum Antrieb des Dynamos zu nutzen.
 - 3) Stephan arbeitete Tag und Nacht.
 - 4) Bald sollten sich Feinde seiner Entdeckung einstellen.

Задания А 16 – А 20. Прочитайте следующий текст № 2 и дополните фразы с выбором одного из предложенных вариантов ответа.

Текст 2.

Umweltschutz.

ERST ENDE DER SECHZIGER JAHRE IST DER GEDANKE DES UMWELTSCHUTZES IN DAS BEWÜBTSEIN DER MENSCHEN GEDRUNGEN. ER VERURSACHTE UNRUHE UND UNSICHERHEIT: MÜLLHAUFEN VERSÄUCHEN GRUNDWASSER, DIE VERSCHMUTZUNG DER ERDATMOSPHÄRE BEWIRKT KLIMAVERÄNDERUNGEN, FLÜSSE UND SEEN VERWANDELN SICH IN KLOAKEN. IN DER WECHSELBEZIEHUNG ZWISCHEN MENSCH UND NATÜRLICHER UMWELT IST DIE BELASTBARKEIT DER NATUR AN IHREN GRENZEN ANGELANGT.

Das Ausmaß der Umweltprobleme in unserem Land wird immer deutlicher. Millionen Menschen leben in ökologischen Katastrophengebieten, viele Nahrungsmittel gelten als gesundheitsschädlich, häufig ist das Leitungswasser zum Trinken ungeeignet, mehr als die Hälfte aller Erkrankungen werden durch Umweltfaktoren verursacht.

Rußlands Umweltbelastungen sind dort am stärksten konzentriert, wo die Bevölkerungsdichte am höchsten ist. Der Bau von Industriekomplexen und Städten in der Nähe großer Rohstoffvorkommen führte in Regionen wie dem Kunsnezsk – Becken und dem südlichen Ural zum ökologischen Kahlschlag.

Heute scheint jedoch dieses Problem international zu sein, weil die Massenmedien täglich aus allen Ecken und Enden der Erde Meldungen über die Zerstörung von Natur und Umwelt durch den Menschen bringen. Waldsterben, Ozonloch, Smog, Wasserversäuerung – das sind nur wenige der aktuellsten Themen. Alles Lebendige auf unserem Planeten ist heute in Gefahr. Was tun?

Die Probleme der Umweltforschung und Umweltvorsorge bedürfen heute einer Zusammenfassung, Systematisierung und sinnvoller finanzieller Planung zwecks größerer Effektivität.

Notwendiges wirtschaftliches Wachstum soll schon heute stärker denn je auf ökologischen Überlegungen fußen.

Der ökologische Landbau soll entwickelt werden. Das ist ein Landbau auf Basis der natürlichen Gegebenheiten mit natürlichen, aber auch modernen Mitteln. Man muß auf den Einsatz von chemischen Mitteln verzichten, die Tiere artgerecht füttern, den Boden schonend bearbeiten.

Auch Jugendliche können durch umweltfreundliche Aktionen ihren Beitrag zur Lösung der ökologischen Probleme leisten. Es gibt heute in verschiedenen Ländern Jugendgruppen, die „Greenteams“ heißen. Ihre Umweltschutzaktionen erregen nicht weniger Aufsehen, als die der Großen. Einige Projekte dieser Gruppen sind: Patenschaften über Gewässer und Waldstücke, Aktionen zum Wachselteln, Verwandlung der Schulhöfe in kleine Naturlandschaften und viele andere.

Müll- und Lärmvermeidung, Altpapiersammeln und Pflanzenschutz – aus diesen Kleinigkeiten ergibt sich der Beitrag eines jeden zur Schonung der Umwelt.

A 16. Der Gedanke des Umweltschutzes verursachte im Bewußtsein des Menschen...

- 1) Gleichgültigkeit
- 2) Lebensfreude und Sicherheit
- 3) Angst und Schrecken
- 4) Unruhe und Unsicherheit

A 17. Alles Lebendige auf unserem Planeten ist heute in Gefahr, ...

- 1) und Umweltschutzprobleme sind heute aktuell
- 2) und Smog, Ozonlöcher, Waldsterben führen zur ökologischen Katastrophe nicht.
- 3) die ökologischen Katastrophengebiete vermindern sich schnell
- 4) Russlands Umweltprobleme sind gelöst

A 18. Der ökologische Landbau soll ... entwickelt werden.

- 1) auf dem Basis des Industriewachstums
- 2) mit finanzieller Planung
- 3) mit natürlichen und modernen Mitteln
- 4) von aktuellsten Themen

A 19. In verschiedenen Ländern werden Jugendgruppen „Greenteams“ geschaffen, ...

- 1) um Umweltschutzaktionen zu erregen
- 2) um umweltfreundliche Aktion zu erleichtern
- 3) damit die Jugend eine Möglichkeit hatte, ihren Beitrag zur Lösung der ökologischen Probleme zu leisten
- 4) um die Verschmutzung zu bekämpfen

A 20. Der Beitrag jedes Bürgers zur Schonung der Umwelt ergibt sich ...

- 1) mit Naturlandschaften
- 2) von Jugendaktionen
- 3) aus Verschmutzung und Klimaveränderungen
- 4) aus Tier – und Pflanzenschutz

Часть 3. Лексика и грамматика.

Задания А 21 – А 50. Дополните следующие ниже предложения, выбрав один из предложенных вариантов решения. Отметьте свой выбор в бланке ответов.

A 21. Von Moskau nach Berlin ... wir mit dem Flugzeug etwa 2 Stunden.

- 1) fliegt
- 2) flogen
- 3) flog
- 4) fliege

A 22. Seine Brustschmerzen sind mit ... verbunden.

- 1) des Herzens
- 2) das Herz
- 3) dem Herzen
- 4) die Herzen

A 23. ... Wochenende besuche ich meine Freunde.

- 1) Am
- 2) Mit
- 3) Von
- 4) Bis

A 24. ... Dramen sind weltbekannt.

- 1) Friedrich Schiller
- 2) Friedrich Schillers
- 3) Die Friedrich Schiller
- 4) Der Friedrich Schiller

A 25. Sorgen wir gemeinsam für ... !

- 1) unser Planet
- 2) unseres Planeten
- 3) unserem Planet
- 4) unseren Planeten

A 26. Du ... zum Arzt gehen!

- 1) sollst
- 2) darfst
- 3) mußst
- 4) können

A 27. Hier ... man Radio – und Fernsehapparate.

- 1) verkaufen
- 2) verkauft
- 3) verkaufe
- 4) verkaufst

- A 28. Sie hatte viele ... Erlebnisse.
1) schwer 2) schwere 3) schwerer 4) schweren
- A 29. Die Lehrerin gab zwei ... Aufgaben.
1) neuen 2) neu 3) neue 4) neuer
- A 30. Dieses Mädchen war das ... unter uns.
1) schönste 2) schöner 3) schön 4) am schönsten
- A 31. Stella spricht Deutsch ... als Micaela.
1) gut 2) der beste 3) besser 4) am besten
- A 32. Ich gewöhne mich allmählich ... diesen Ort.
1) für 2) zu 3) vor 4) an
- A 33. Ich friere ... den Beinen.
1) bei 2) auf 3) über 4) an
- A 34. Ich ... erst gestern ..., und heute arbeite ich schon.
1) habe angekommen 2) kam ... an
3) bin angekommen 4) bin angekommen
- A 35. Mein Bruder war ... fähig.
1) zur Mathematik 2) nach Mathe 3) an Mathematik 4) in Mathematik
- A 36. Er bestellt ... Kaffee.
1) sich 2) dich 3) sie 4) uns
- A 37. Walter, ... dich doch!
1) beruhigen 2) beruhigt 3) beruhige 4) beruhigst
- A 38. Er sagte manches, ... mich wunderte.
1) daß 2) wie 3) wann 4) was
- A 39. ... der Herbst beginnt, fliegen die Vögel nach dem Süden.
1) Als 2) Wenn 3) Nachdem 4) Wann
- A 40. Der Vater ging eine Zeitung ...
1) zu kaufen 2) kaufen 3) kauft 4) gekauft
- A 41. Ich habe vergessen, wann der Kölner Dom ...
1) gebaut hat 2) gebaut wird 3) gebaut wurde 4) bauen wird
- A 42. Der Text ... aus dem Deutschen ...
1) wird übersetzen 2) kann übersetzen 3) wurde übersetzt 4) wurde übersetzen
- A 43. Die Mutter trug das ... Kind ins Bett.
1) eingeschlafene 2) eingeschlafener 3) eingeschlafenen 4) einschlafen
- A 44. Ich habe mir ein Kleid nähen ...
1) lassen 2) gelassen 3) läßt 4) lasse
- A 45. Der Text ... heute zu übersetzen.
1) hat 2) haben 3) ist 4) sind
- A 46. Dein ... Kleid sieht sehr schön aus, es gefällt mir sehr.
1) langweiliges 2) fleißiges 3) neues 4) komisches
- A 47. Du sollst dich um die Kleider mehr ...
1) kümmern 2) sorgen 3) geniessen 4) erziehen
- A 48. Alle Schüler meiner Klasse haben ... Meinungen.
1) körperliche 2) verschiedene 3) unterschiedliche 4) starke
- A 49. Die Sache will nicht ...
1) werden 2) klappen 3) zweifeln 4) erfüllen
- A 50. Ich bin auf meine zukünftige Arbeit ...
1) verlegt 2) versteckt 3) gespannt 4) gepflegt

Часть В.

Прочтите следующий текст и заполните пропуски, вставив подходящее слово, при необходимости изменяя его, выбрав одно из предложенных в правой колонке. Каждое слово может быть употреблено только один раз! Свой вариант решения впишите в соответствующем разделе бланка ответов рядом с номером пропуска (В 1 – В 10), начиная с первого окошка. Каждую букву впишите в отдельном окошке по приведенным образцам:

<p>Die Wissenschaft.</p> <p>Im Laufe (B1) sammelten die Menschen viele Erfahrungen und Erkenntnisse über die Natur und die Gesellschaft. Schriftlich und mündlich wurde dieses Wissen weitergegeben. Die Wissenschaft ist deshalb (B2) aller (B3) Erfahrungen, allen Wissens. Wir bedürfen der Wissenschaft, um unser Leben (B4) zu gestalten. Die Wissenschaft vermittelt uns auch Methoden, um neue Erfahrungen, Kenntnisse und Erkenntnisse sammeln zu können.</p> <p>Ich (B5) für Technik nicht besonders, aber über einige Gelehrten habe ich schon (B6). Einer der größten Forscher, die die Menschheit hervorgebracht hat, war der (B7) Physiker Albert Einstein. Als junger Mann war er in München ein Jahr vor dem Abitur vom Gymnasium verwiesen worden. Von 1914 an wirkte er als Universitätsprofessor in Berlin. 1933 verfolgten (B8) die Faschisten und er floh aus Deutschland in die USA. Dort schuf er seine (B9) Relativitätstheorie.</p> <p>Er war immer gegen (B10) und gegen die Anwendung von Kernwaffen.</p>	<p>die Geschichte lesen die Zusammenfassung schön berühmt wertvoll sich interessieren deutsch er der Krieg</p>
---	--

Критерии оценки

Оценка	Критерии
отлично	<p>работа высокого качества, уровень выполнения отвечает всем требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.</p>
хорошо	<p>уровень выполнения работы отвечает всем основным требованиям, теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.</p>
удовлетворительно	<p>уровень выполнения работы отвечает большинству основных требований, теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.</p>

неудовлетворительно	теоретическое содержание курса освоено частично, необходимые практические навыки работы не сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено, либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному.
----------------------------	---

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
Иностранный язык

1. Цель и задачи дисциплины

Целью изучения иностранного языка является: совершенствование иноязычной коммуникативной компетенции для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Задачей изучения дисциплины является: развитие навыков устной и письменной коммуникации на иностранном языке необходимых для успешного межличностного общения в профессиональной и научной деятельности.

2. Структура дисциплины

2.1 Распределение трудоемкости по отдельным видам учебных занятий, включая самостоятельную работу: ПЗ – 136 час., СР – 152 час.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 324 часа, 9 зачетных единиц.

2.2 Основные разделы дисциплины:

1. Чтение и перевод
2. Говорение
3. Аудирование
4. Письмо

3. Планируемые результаты обучения (перечень компетенций)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

(ОК-5): способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

(ОПК-9): владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода

4. Вид промежуточной аттестации: зачет, экзамен.

*Протокол о дополнениях и изменениях в рабочей программе
на 20___ - 20___ учебный год*

1. В рабочую программу по дисциплине вносятся следующие дополнения:

1. В рабочую программу по дисциплине вносятся следующие изменения:

Протокол заседания кафедры № _____ от « ___ » _____ 20 ___ г.,
(разработчик)

Заведующий кафедрой _____
(подпись)

(Ф.И.О.)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

1. Описание фонда оценочных средств (паспорт)

№ компетенции	Элемент компетенции	Раздел	Тема	ФОС		
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	1. Чтение и перевод	1. Поисковое, просмотровое, изучающее чтение учебных текстов и текстов по направлению подготовки. 2. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи.	типовые тесты		
ОПК-9	владение одним из иностранных языков на уровне профессионального общения и письменного перевода		2. Письмо		Виды речевых произведений: аннотация, реферат.	творческое задание
			3. Говорение		1. Специфика артикуляции звуков, акцентуации и ритма нейтральной речи в английском языке. 2. Словообразование, чтение транскрипции. 3. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных	контрольные вопросы для собеседования по темам,

		ситуациях межличностного взаимодействия. 4. Чтение и перевод интернациональных слов.	
	4. Аудирование	1. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	типовые тесты

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Показатели	Оценка	Критерии
<p>знать: ОК-5 - иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения, чтения научно-технической литературы;</p> <p>ОПК-9 - иностранный язык в объеме, необходимом для профессионального общения, чтения научно-технической литературы и письменного перевода;</p> <p>уметь: ОК-5 - читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки, использовать навыки публичной речи (доклад, дискуссия);</p> <p>ОПК-9 - читать и переводить специальную литературу в рамках направления подготовки, использовать навыки публичной речи (доклад, дискуссия);</p> <p>владеть: ОК-5 – правилами написания реферата по переведенной статье, компрессии информации, переводческими приемами;</p> <p>ОПК-9 - навыками устного и письменного перевода профессионально-</p>	отлично	Обучающимся выполнены все требования, предъявляемые к заданиям для текущей аттестации: грамматически и лексически верно прочитан и переведен текст со словарем в полном объеме; даны правильные ответы на дополнительные вопросы, продемонстрированы навыки аудирования, владения монологической речью в соответствии с нормами, принятыми в разговорной практике.
	хорошо	выполнены все требования, предъявляемые к заданиям для текущей аттестации, но при этом допущены незначительные ошибки при ответе. В частности, имеются неточности при переводе текста; отсутствует логическая последовательность в суждениях; на дополнительные вопросы даны неполные ответы.
	удовлетворительно	имеются существенные отступления от требований, предъявляемых к изучению курса дисциплины. В частности: допущены существенные ошибки при переводе текста, искажающие его содержание; допущены существенные ошибки при ответе на дополнительные вопросы.
	неудовлетворительно	обнаруживается существенное непонимание теоретических основ изучаемой дисциплины. В частности: обучающийся допустил значительные ошибки при передаче прослушанного текста, а также грамматические и стилистические ошибки, неверно передал

ориентированной литературы для решения коммуникативных задач профессиональной деятельности.		основную идею переведенного текста.
---	--	-------------------------------------

Типовой тест:

ТЕМАТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА ТЕСТА

(ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ)

№ раздела	Наименование раздела	№ задания	Компетенция	Тема задания
1.	Чтение	1-115	ОК-5	1. Грамматические навыки, обеспечивающие коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении; основные грамматические явления. 2. Чтение транскрипции.
			ОПК-9	
			ОК-5	
			ОПК-9	
2.	Говорение	116-120	ОК-5	1. Диалогическая и монологическая речь с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях межличностного взаимодействия.
			ОПК-9	
3.	Аудирование	122-125	ОК-5	1. Понимание диалогической и монологической речи в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.
			ОПК-9	
4.	Письмо	121	ОК-5	1. Виды речевых произведений: аннотация, реферат
			ОПК-9	

ТИПОВЫЕ ТЕСТЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ

Тест 1

1. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходит в настоящее время, и переведите их.

1. Alle Abendstudenten besuchen die Hochschule am Abend. 2. Unsere Bibliothek befindet sich im ersten Stockwerk. 3. Mein Vetter studierte an der Universität fünf Jahre. 4. Die besten Studenten der Gruppe werden an der Konferenz teilnehmen. 5. Die Winterferien beginnen gewöhnlich Ende Januar.

2. Выпишите из данных предложений те, действие которых происходило в прошлом, и переведите их.

1. Im Juni werden wir vier oder fünf Prüfungen ablegen. 2. Seit dem 1. September beginnt das Studienjahr an den Hochschulen Rußlands. 3. Mein Freund machte die Hausaufgabe anderthalb Stunden. 4. Täglich hat unsere Gruppe 6 Stunden Unterricht. 5. In der Versammlung besprachen wir verschiedene Jugendprobleme.

3. Выпишите из упражнений 1 и 2 предложения, действие которых произойдет в будущем, и переведите их.

4. Переведите предложения с модальными глаголами.

1. Welches Land wollen Sie in erster Linie besuchen? 2. Nur die begabtesten Studenten können diesen komplizierten Text ohne Wörterbuch übersetzen. 3. Nach der Absolvierung der Hochschule müssen viele junge Fachleute in den Betrieben der Stadt Bratsk arbeiten. 4. Jeder Student soll am Ende des Studiums seine Diplomarbeit verteidigen.

5. Переведите следующие предложения.

1. Finnland liegt nördlicher als Griechenland.
2. Der 22. Dezember ist der kürzeste Tag des Jahres.

6. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово; затем переведите их письменно.

1) der Musikfilm, die Filmmusik
2) das Hochzeitsgeschenk, die Straßenbahnhaltestelle, der Leichtathletikwettkampf, die Lieblingssängerin

7. Перепишите и переведите письменно предложения и словосочетания; обратите внимание на многозначность предлогов *mit* и *für*.

1) Sie fährt mit dem Taxi in die Gaststätte. Er blieb den ganzen Tag zu Hause mit seinem kleinen Bruder. Ich schreibe den Aufsatz mit dem neuen Kugelschreiber.
2) für dich, für das Geschenk danken, für den Sieg kämpfen, für einen Monat

8. Прочтите текст и переведите его устно; затем перепишите и переведите письменно заглавие и абзацы 1 и 2.

Baden-Württemberg

1. Baden-Württemberg liegt im Südwesten der Bundesrepublik. Es grenzt an Frankreich und die Schweiz. Entlang der Oberrheinischen Tiefebene erhebt sich der Schwarzwald, ein waldreiches Mittelgebirge, das dank seinem gesunden Klima ein beliebtes Erholungsgebiet ist. Im Süden reicht Baden-Württemberg bis zum Bodensee. Neben dem Rhein und der Donau ist der Neckar der wichtigste Fluß Baden-Württembergs. Inmitten des Neckarbeckens liegt die Landeshauptstadt Stuttgart, wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt des Landes.

2. Von allen Bundesländern hat Baden-Württemberg den höchsten Industrialisierungsgrad. Industriezentren sind Mannheim, Karlsruhe, Pforzheim, Heilbronn, Stuttgart und Ulm. Einige Erzeugnisse genießen Weltruf, wie Autos von Daimler-Benz (Mercedes), Pforzheimer Schmuck, Schwarzwälder Uhren, aber auch Produkte der Elektronik, Feinmechanik, Chemie und Optik. Die Landwirtschaft Baden-Württembergs ist gleichfalls ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Neben Getreide wird Obst, Gemüse, Tabak und Wein angebaut. Der württembergische Wein ist unter Kennern sehr geschätzt.

3. Baden-Württemberg ist das einzige Bundesland, das sein Dasein einer Volksabstimmung verdankt. Bei Kriegsende 1945 hatten die Besatzungsmächte aus den alten Ländern Baden und Württemberg zunächst drei Länder gebildet, doch 1951 stimmte die Bevölkerung mit großer Mehrheit für ihren Zusammenschluß. Stärkste Partei ist seit langem die CDU, die seit 1953 den Ministerpräsidenten stellt.

9. Прочтите следующие предложения; переведите письменно то предложение, которое правильно передает содержание текста.

1. Baden-Württemberg wurde vor dem zweiten Weltkrieg gebildet.
2. Viele Produkte der Elektronik, Feinmechanik, Chemie und Optik aus Baden-Württemberg sind weltbekannt.

ОБРАЗЦЫ ТЕКСТОВ ДЛЯ ЧТЕНИЯ, ПЕРЕВОДА, РЕФЕРИРОВАНИЯ

Раздел 2. Иностранный язык для профессиональных целей

Text 1 Unternehmensstrategien

Die Existenz einer Unternehmung muss durch erfolgreiches Handeln langfristig gesichert werden. Zukünftiges Handeln und Denken in der Unternehmung muss, unter Berücksichtigung der immer dynamischeren Veränderungen des Umfeldes, ziel- und zukunftsorientiert sein. Man spricht von strategischem Management.

Ein Unternehmen kann im marktwirtschaftlichen System nur überleben, wenn es wirtschaftlich erfolgreich ist. Aufgabe des strategischen Managements ist es, die strategischen Erfolgspositionen, insbesondere im Vergleich zur Konkurrenz, zu erkennen und zu nutzen.

Die Basis einer strategischen Planung ist die Analyse der Ausgangslage. Gegenstand dieser Analyse ist zum einen die Umwelt der Unternehmung, zum anderen die Unternehmung selbst. Die Frage nach den Stärken und Schwächen der Unternehmung steht im Mittelpunkt.

Für die Analyse stehen folgende Instrumente zur Verfügung:

1) Wettbewerbsanalyse. Es gibt fünf wesentliche Einflussfaktoren, die sich auf den Branchenwettbewerb auswirken, das sind:

- die Gefahr des Markteintritts neuer Wettbewerber;
- die Rivalität unter den bestehenden Wettbewerbern;
- Druck durch Substitutionsprodukte;
- Verhandlungsstärke der Abnehmer;
- Verhandlungsstärke der Lieferanten.

Für die Unternehmen ist es wichtig, diese Faktoren zu kennen und die entsprechenden Strategien zu wählen.

2) PIMS-Modell (vom Englischen Profit Impact of Market Strategy) Das PIMS-Modell wurde 1960 von Genem Electric und der Harvard Business School entwickelt. Weltweit wurden mehr als 300 Unternehmen an der empirischen Untersuchung über strategische Erfolgsfaktoren von Unternehmen beteiligt. Grundlage dieser Untersuchung war die Annahme, dass es Marktgesetze (laws of the market place) gibt, die für den Gewinn verantwortlich sind. Als zentrale Kennzahl wird der Return-on-Investment (ROI) betrachtet. Eine der Strategien, die durch PIMS bestätigt wurden, ist, dass kapitalintensive Unternehmen hohe Marktanteile anstreben sollen, um eine hohen ROI zu erzeugen.

3) Portfolioanalyse. Sie ist ein klassisches Instrument der strategischen Planung. Eine Portfoliomatrix ist immer nach folgendem Schema aufgebaut: Auf einer Achse werden Unternehmensaspekte dargestellt, auf der zweiten Achse Umweltaspekte. Dadurch sollen die mit bestimmten Strategien verbundenen Chancen und Risiken erkannt werden. Ein bekanntes Portfolio ist das Marktanteils-/Marktwachstumsportfolio. Der relative Marktanteil (Marktanteil im Verhältnis zum stärksten Konkurrenten) wird hier in Bezug zum Marktwachstum gesetzt.

Auch die Gap-Analyse und Benchmarking sind Analyseinstrumente der strategischen Planung.

In Verbindung mit dem Unternehmensleitbild und den Unternehmenszielen können die Analysen genutzt werden, um Strategien zu entwickeln. Strategien lassen sich nach verschiedenen Kriterien unterteilen, beispielsweise hinsichtlich ihres organisatorischen Geltungsbereiches (Unternehmens-, Geschäftsbereichs-, Funktionsbereichsstrategien), der Funktionen (Absatz-,

Produktions-, Finanzierungsstrategien) oder ihrer Entwicklungsrichtung (Wachstums-, Schrumpfsstrategien).

Text 2 Aus- und Weiterbildung von Führungskräften Als Aufgabe der Unternehmensführung

Aus- und Weiterbildung von Führungskräften (*engl.* Management Development) ist gezielte Förderung und Vorbereitung des Managementnachwuchses einer Unternehmung auf die zukünftigen Führungsaufgaben.

Dieser Teil der Personalentwicklung gewinnt zunehmend an Bedeutung für die Unternehmen, denn im Zeitalter der Informationsverarbeitung ist die Geschwindigkeit, mit der einmal erworbenes Wissen veraltet, immens. Die kontinuierliche Förderung und Weiterbildung der Führungskräfte und der künftigen Führungskräfte ist Voraussetzung dafür, dass Unternehmen auf dem Markt bestehen können. Insbesondere für international agierende Unternehmen ist es, gerade im Hinblick auf die zunehmende Globalisierung des Wettbewerbes, eine Überlebensvoraussetzung, die Fähigkeiten ihres Managements international auszurichten.

Zielausrichtung der Aus- und Weiterbildung von Führungskräften ist also in erster Linie die Steigerung der Leistungsfähigkeit der Führungskräfte und damit der Produktivität des Unternehmens.

Darüber hinaus erreichen die Unternehmen mit einer guten Führungskräfteförderung eine gewisse Unabhängigkeit vom Arbeitsmarkt. Zum Teil können Mitarbeiter mit den erforderlichen Profilen gar nicht über den externen Arbeitsmarkt beschafft werden, da die notwendigen Qualifikationen nicht über die allgemeinen Ausbildungsmöglichkeiten geschaffen werden. Je höher die Qualifikation des Managements, desto größer werden auch die Chancen des Unternehmens, sich positiv von der Konkurrenz abzuheben.

Aus der Sicht der Mitarbeiter bieten gezielte Fördermaßnahmen der Unternehmung Möglichkeiten in Hinblick auf das persönliche berufliche Weiterkommen (individuelle Laufbahnplanung) unter Berücksichtigung individueller beruflicher Ziele. Neben den Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung für den Einzelnen spielt hier auch die Außenwirkung und das damit verbundene positive Image und die Anerkennung eine nicht zu vernachlässigende Rolle.

Ziele der Aus- und Weiterbildung von Führungskräften

- Steigerung der Leistungsfähigkeit der Arbeitskräfte und damit Steigerung der Produktivität der Unternehmung.
- Erreichung einer Unabhängigkeit vom externen Arbeitsmarkt.
- Erzielung von Wettbewerbsvorteilen gegenüber der Konkurrenz.
- Die Personalentwicklung ist ein Teil des Anreizsystems der Unternehmung mit dem Ziel der Mitarbeitermotivation.
- Für den Mitarbeiter können persönliche Ziele, wie berufliche Weiterentwicklung und Anerkennung, realisiert werden.

Grundlage gezielter Fördermaßnahmen ist ein eindeutig definiertes Anforderungsprofil. Die Wissenschaft indes stellt bisher keine allgemein gültigen, eindeutig definierten Anforderungen für Führungskräfte zu Verfügung.

Um die Frage zu beantworten, worauf betriebliche Fördermaßnahmen für Manager ausgerichtet sein sollen, gibt es die Förderung nach deren Handlungsorientiertheit. Diese umfasst:

- Fachliche Kompetenz: Die Führungskraft muss das notwendige Fachwissen über den Leistungserstellungs- und -verwertungsprozess, das wirtschaftliche, gesellschaftliche und ökologische Umfeld sowie Handlungstechniken und Führungsinstrumente besitzen.
- Methodische Kompetenz: Die Führungskraft muss in der Lage sein, analytisch, logisch, zusammenhängend, kreativ und kritisch zu denken und handeln.

- **Soziale Kompetenz:** Zur sozialen Kompetenz zählen unter anderem Kommunikationsfähigkeit, Kooperationsfähigkeit, Teamarbeit, Coaching-Fähigkeiten, soziale Sensibilität und Selbstkontrolle.

Eine gute Führungskraft muss darüber hinaus schnell aufnehmen und selbstständig und flexibel auf ökonomische, soziale, technologische, ökologische oder sonstige Veränderungen reagieren können.

Fördermöglichkeiten in den Unternehmen können zwei Ausrichtungen haben. Zum einen können gezielte Maßnahmen positionsorientiert (aufgabenorientiert) durchgeführt werden. Ihre Aufgabe ist die Vorbereitung auf eine konkrete Position im Unternehmen. Demgegenüber ist die potenzialorientierte (allgemeine) Weiterbildung darauf ausgerichtet, vorhandene Potenziale von Mitarbeiter frühzeitig zu fördern, ohne dass bereits eine konkrete Stelle ins Auge gefasst wird.

Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen können unmittelbar am Arbeitsplatz (Training-on-the-Job) oder außerhalb des eigentlichen Arbeitsplatzes (Training-off-the-Job) durchgeführt. Mitunter lassen sich diese Methoden auch kombinieren.

Text 3 Wissensmanagement

Es gibt Studien, denen zufolge häufig nur zwischen 20 und 40 Prozent des vorhandenen Wissenspotenzials im Unternehmen ausgeschöpft wird. Damit liegt Wissen in den Unternehmen brach, konkret in den Köpfen der Mitarbeiter, in Unterlagen, Ordnern und Dateien ebenso wie in nicht dokumentierten Arbeitsabläufen und Erfahrungen. Wenn diese wesentliche Ressource in den Unternehmen erschlossen wird, dann können beträchtliche Kosten durch effizienteres Arbeiten gespart werden. Wissensmanagement hat den bewussten und systematischen Umgang mit der Ressource "Wissen" zum Gegenstand.

Wissensmanagement ist ein ganzheitliches Konzept, welches sowohl psychologische und organisatorische sowie informationstechnologische Komponenten beinhaltet.

Ziel des Wissensmanagements ist die effektive Erschließung und der Transfer von Wissen. Vorteile des Wissensmanagements liegen auf der Hand. Zu nennen ist der schnelle Zugriff auf interne und externe Informationsquellen ebenso wie die Verminderung des Zeitaufwandes bei der Informationsbeschaffung. Darüber hinaus werden Doppelarbeiten vermieden und Arbeitsabläufe durch den kontinuierlichen Informationszugriff vereinfacht beziehungsweise die Ablaufgeschwindigkeit erhöht.

Im Mittelpunkt des Wissensmanagements steht der Mensch. Innerhalb eines Entwicklungsprozesses im Unternehmen müssen die Mitarbeiter dazu motiviert werden, offen mit ihrem Wissen umzugehen und dem Unternehmen zur Verfügung zu stellen. Es gibt aber viele gute Gründe, warum Mitarbeiter ihr Know-how nicht uneingeschränkt zur Verfügung stellen. Aspekte wie Motivation, Konkurrenzdenken, aber auch die Fähigkeit eigenes Wissen zu vermitteln spielen beispielsweise eine Rolle. Der Mitarbeiter benötigt Unterstützung. Der erste Schritt vonseiten der Unternehmensleitung ist die Überwindung traditioneller Denk- und Arbeitsweisen. Im Mittelpunkt müssen das Kooperieren und damit das Teilen des Wissens stehen. Wissensmanagement muss deshalb in der Unternehmenskultur verankert sein.

In der Praxis bilden technische Maßnahmen ebenso wie organisatorische Hilfsmittel die Grundlage des "lernenden Unternehmens".

Technologische Maßnahmen

Wissensmanagement ist ohne Informationstechnologie nicht durchführbar. Das Intranet als interne Verbindung zu Netzwerken über die Unternehmensgrenzen hinaus bildet häufig die Grundlage. Technische Instrumente sind:

- **Management-Informationssysteme (MIS).** Leitenden Mitarbeitern werden hier führungsrelevante Informationen in aufbereiteter Form zur Verfügung gestellt.
- **Workflow-Management.** Mithilfe des Workflow-Managements werden Arbeitsabläufe abteilungsübergreifend koordiniert. Vorgänge werden durch das ganze Unternehmen hindurch "begleitet".

- Dokumentenmanagement. Dokumentenbestände werden erfasst, gezielt verwaltet und können jederzeit abgerufen werden.
- Messaging. Mitarbeiter können gegenseitig Informationen austauschen, z. B. per E-Mail oder Internetkonferenzen.
- Telefon- und Videokonferenzsysteme

Text 4 Qualitätsmanagement

Seit Mitte der achtziger Jahre etabliert sich die DIN EN ISO 9000 als Norm für das Qualitätsmanagement der Unternehmen. Einer der Hauptgründe dafür ist die zunehmende Globalisierung der Märkte. Im internationalen Wettbewerb müssen Unternehmen die Qualität ihrer Leistungen nachweisen, sie müssen Differenzierungsmerkmale gegenüber der Konkurrenz aufzeigen. Die DIN EN ISO 9000 ist als weltweit anerkannte Norm ein geeignetes Instrument, an dem Unternehmen ihr Qualitätsmanagementsystem messen können.

Laut DIN EN ISO 8402 ist Qualität die Gesamtheit von Merkmalen und Merkmalswerten einer Einheit bezüglich ihrer Eignung, festgelegte und vorausgesetzte Erfordernisse zu erfüllen.

Ziele des Qualitätsmanagements

Der Begriff Qualität kann, je nach Sichtweise, mit verschiedenen Inhalten gefüllt werden. In Abhängigkeit davon kann der Umgang mit Qualität im Unternehmen stark variieren. Ausdruck der Ziele und Absichten der Unternehmensleitung im Hinblick auf Qualitätsaspekte ist die Qualitätspolitik. Die Qualitätspolitik ist Bestandteil des Qualitätsmanagements einer Unternehmung und kommt in den qualitätsbezogenen Unternehmenszielen zum Ausdruck.

Das Total-Quality-Management (TQM) stellt als Führungsmethode die Qualität von Produkten und Arbeitsabläufen im Unternehmen in das Zentrum des unternehmerischen Handelns. Die Zielausrichtung ist die Zufriedenstellung des Kunden zur langfristigen Sicherung des Geschäftserfolges.

Neben der Kundenzufriedenheit sollen mithilfe des Qualitätsmanagements auch Ziele wie Gesetzeskonformität, Rentabilität und Umweltverträglichkeit erreicht werden.

Da Qualitätsmanagement sich sowohl auf das Produkt selbst, als auch auf die Arbeitsabläufe und Prozesse im Unternehmen bezieht, handelt es sich um einen ganzheitlichen Ansatz. Durch regelmäßige Kontrollen wird versucht, Fehler bereits im Laufe der Bearbeitung zu erkennen beziehungsweise zu vermeiden. Ziel ist eine Null- Fehler-Qualität. Neben der Qualitätssicherung, also der Einhaltung von definierten Standards, ist Qualitätsmanagement auch ein Prozess der ständigen Qualitätsverbesserung. Es handelt sich also um einen dynamischen Prozess, der mit der Erreichung bestimmter Qualitäten nicht stehen bleibt, sondern vielmehr ein Weiterstreben nach laufenden Verbesserungen beinhaltet und so ein Qualitätsdenken sowohl im Management als auch bei den Mitarbeitern der Unternehmung verankern soll.

Text 5 Der Personalbedarf der Unternehmung

An erster Stelle der Personalplanung steht die Ermittlung des Personalbedarfs der Unternehmung. Damit die betriebliche Gesamtaufgabe erfüllt werden kann, muss bestimmt werden, welche personellen Kapazitäten notwendig sind. Ein Überangebot an Arbeitskräften hat bei einer Fehlplanung ebenso negative Folgen für die Unternehmung wie eine personelle Unterdeckung. Aufgabe der Personalbedarfsermittlung ist es, festzustellen:

- wie viele Mitarbeiter (quantitativ);
- mit welchen Qualifikationen (qualitativ);
- zu welchem Zeitpunkt und für welche Dauer (zeitlich) und
- an welchem Ort (örtlich)

zur Erstellung des betrieblichen Leistungsangebotes das Unternehmen benötigt.

Bei der Ermittlung des Personalbedarfs unterscheidet man zwischen Brutto- und Nettopersonalbedarf.

Während der Bruttonpersonalbedarf den gesamten Personalbedarf zu einem bestimmten Zeitpunkt darstellt, versteht man unter dem Nettopersonalbedarf die Zahl der Mitarbeiter die zusätzlich zum bereits vorhandenen Personal benötigt werden. Der individuelle Nettopersonalbedarf der Unternehmung ist, unter Berücksichtigung der Personalzugänge und -abgänge, von einer Reihe unternehmensinterner und externer Einflussfaktoren abhängig. Beispielhaft zu nennen sind als externe Einflussfaktoren:

- Bevölkerungsentwicklung;
- konjunkturelle Entwicklungen;
- Arbeitsmarktsituation;
- technologischer Fortschritt und
- gesetzliche Rahmenbedingungen.

Unternehmensinterne Einflussfaktoren sind unter anderem:

- Produktions- und Leistungsprogramm;
- Unternehmenspolitik;
- Organisationsstruktur;
- Umsatz und Personalstruktur.

Wie stark sich die jeweiligen Aspekte auf den Personalbedarf auswirken, hängt von der jeweils besonderen Situation der Unternehmung ab.

Text 6 Stellenbeschreibung

Eine gute Stellenbeschreibung kann auf allen Ebenen der Personalarbeit hilfreich eingesetzt werden, also bei der Personalbeschaffung ebenso wie beim Personaleinsatz oder bei der Personalentwicklung. Die Stellenbeschreibung bezieht sich auf die Beschreibung einer Stelle und wird damit in erster Linie personenunabhängig formuliert. Neben einer detaillierten Beschreibung der Aufgaben einer bestimmten Stelle ist die Eingliederung der Stelle in den Betriebsablauf beziehungsweise die Organisation der Unternehmung in die Stellenbeschreibung zu integrieren. Darüber hinaus enthält sie eine Beschreibung der Anforderungen an den Stelleninhaber. Grundsätzlich sollte eine Stellenbeschreibung schriftlich formuliert sein.

Bestandteile einer Stellenbeschreibung:

- Eingliederung der Stelle in die Unternehmensorganisation und den Betriebsablauf,
- Vertretungsregelungen im Abwesenheitsfall,
- Kommunikationsbeziehungen, z. B. regelmäßige Konferenzen, Besprechungen,
- regelmäßig durchzuführende Aufgaben,
- Sonderaufgaben,
- notwendige Arbeitsmittel,
- Anforderungen an den Stelleninhaber (Fachkenntnisse, Leistungsvorgaben) und
- Name des aktuellen Stelleninhabers.

Die Stellenbeschreibung als Bestandteil der Aufbauorganisation ist das Ergebnis von Aufgabenanalyse und Aufgabensynthese. Während in der Aufgabenanalyse die Gesamtaufgabe der Unternehmung in eine Vielzahl von Teilaufgaben zerlegt wird, fasst die Aufgabensynthese diese Teilaufgaben wiederum zu einzelnen Stellen, also Aufgabenkomplexen, zusammen.

Aufgabenanalyse, Aufgabensynthese und die daraus folgenden Stellenbeschreibungen sind das Elemente der Gestaltung der Aufbauorganisation der Unternehmung.

Программа составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 08.03.01 Строительство от «12» марта 2015 № 201

для набора 2015 года: и учебным планом ФГБОУ ВПО «БрГУ» для очной формы обучения от «13» июля 2015г. № 475, для заочной формы обучения от «01» октября 2015г. № 413.

для набора 2018 года: и учебным планом ФГБОУ ВО «БрГУ» для очной формы обучения от «12» марта 2018 г. № 130, для заочной формы обучения от «12» марта 2018 г. № 130, для заочной ускоренной формы обучения от «12» марта 2018 г. № 130 .

Программу составил:

Петришина Яна Валентиновна, доцент кафедры иностранных языков _____

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры иностранных языков от «24» декабря 2018 г., протокол № 4

Заведующий кафедрой иностранных языков _____ А.В.Колистратова

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой СКИТС _____ Г.В. Коваленко

Директор библиотеки _____ Т.Ф. Сотник

Рабочая программа одобрена методической комиссией ГПФ от «25» декабря 2018 г., протокол № 4

Председатель методической комиссии факультета ГПФ _____ Н.Н. Наумова

СОГЛАСОВАНО:

Начальник
учебно-методического управления

Г.П. Нежевец

Регистрационный № _____